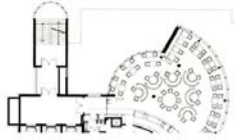


to go . eating, drinking, clubbing: 62



Brunners

Atelier Heiss

In einer Hochhausspitze untergebracht, bieten das Restaurant und die Bar einen Panoramablick über das Stadtzentrum und die Donaacity. Eigenwillig ist die Präsentation der Weine: Die Flaschen liegen in einer Reihe auf einem Glasregal unter der Decke und wirken, als ob sie dort entlang fliegen würden.

The restaurant and bar are located at the top of this high-rise building and have a panoramic view over the city center and Danube City. The wine presentation is rather quirky: bottles are lying in a row on a glass shelf under the ceiling and they look as if they are flying past.

2002
Wienerbergstraße 7
10. Bezirk

www.brunners.at
www.atelier-heiss.at



Logé au sommet d'une tour, le restaurant et le bar offrent une vue panoramique sur le centre ville et la Donau-city. La présentation du vin est originale : les bouteilles sont alignées sur des étagères en verre sous le plafond et cela donne l'impression qu'elles planent le long de la surface.

Alojados en la cumbre de un rascacielos, el restaurante y el bar ofrecen una vista panorámica del centro de la ciudad y de la Donaacity. Original es la presentación de los vinos: Las botellas están en una hilera sobre una estantería de cristal debajo del techo y parece como si allí estuviesen volando a lo largo de ella.



to shop . mall, retail, showrooms: 74

Weltladen

Atelier Heiss

Das Geschäft, das Fair-Trade-Produkte vertreibt, erhielt ein natürliches und schlichtes Ambiente. Möbel aus Raucheiche stehen für Naturnähe, nackte Glühbirnen für Sparsamkeit, denn hohe Baukosten waren zu vermeiden. Durch Entfernen einer Zwischendecke schuf der Architekt dennoch einen großzügigen Raum.

Pour ce magasin, qui distribue des produits issus du commerce équitable, on a créé une ambiance naturelle et simple. Des meubles en chêne naturel évoquent la nature et des ampoules nues indiquent qu'il faut économiser, en évitant des coûts de construction élevés. L'architecte a cependant réussi à créer un espace dégagé en supprimant les faux plafonds.

The shop selling Fair Trade products was given a natural and simple ambiance. Furniture made of smoked oak represents nature-conscious lifestyle, exposed light bulbs demonstrate thriftiness, as it was important to avoid high building costs. By removing the interior false ceiling the architect was still able to create a spacious environment.

El comercio, que distribuye productos de fair trade, recibió un ambiente natural y sencillo. Los muebles de roble ahumado responden de la cercanía con la naturaleza, las bombillas desnudas de la austeridad, pues tuvieron que evitarse costes de construcción altos. Sin embargo, al retirar un techo intermedio el arquitecto creó un espacio amplio.

2003
Lichtensteg 1
1. Bezirk

www.weltladen.at
www.atelier-heiss.at

